



РАДА ЄВРОПИ
КОМІТЕТ МІНІСТРІВ

Рекомендація RecChL(2010)6
Комітету міністрів
щодо застосування Європейської хартії регіональних мов або мов меншин Україною

*(Прийнята Комітетом міністрів 7 липня, 2010 року
на 1090-му засіданні заступників міністрів)*

Комітет міністрів,

Згідно зі статтею 16 Європейської хартії регіональних мов або мов меншин;

Враховуючи документ про прийняття, поданий Україною 19 грудня 2005 року;

Звертаючи увагу на оцінку застосування Хартії Україною, здійснену Комітетом експертів;

Беручи до уваги коментарі, викладені українськими органами влади стосовно змісту доповіді Комітету експертів;

Враховуючи, що цю оцінку було здійснено, спираючись на інформацію, надану українськими органами влади в їх першій періодичній доповіді, на додаткову інформацію, запропоновану українськими органами влади, на інформацію, надану законно створеними в Україні органами та асоціаціями, та на інформацію, отриману Комітетом експертів під час проведення робочого візиту;

Рекомендує Україні враховувати всі зауваження Комітету експертів та, в пріоритетному порядку:

1. розробити в тісній взаємодії і співпраці з представниками мов меншин структуровану освітню політику з питань регіональних мов або мов меншин та забезпечити носіям мов меншин право здобувати освіту своїми мовами, зберігаючи вже досягненні успіхи і існуючий найкращий досвід у цій галузі
2. переглянути існуючі правила застосування мов меншин з тим щоб забезпечити їхнє використання для доступу до вищої освіти
3. змінити існуючий чисельний поріг для офіційного використання регіональних мов або мов меншин у місцевих та регіональних адміністраціях, за якого Хартія може бути застосована у випадках, коли чисельність носіїв це виправдовує
4. забезпечити, щоб встановлені квоти стосовно теле- та радіопрограм, а також вимоги дублювати, субтитрувати та озвучувати всі іноземні фільми українською мовою не завдавали шкоди трансляції радіо- та телепередач регіональними мовами або мовами меншин та не перешкоджали поширенню продукції ЗМІ та фільмів регіональними мовами або мовами меншин

5. примножити зусилля задля надання підтримки у створенні і/або подальшому існуванні культурних центрів для носіїв регіональних мов або мов меншин
6. вжити ефективних заходів задля захисту та сприяння розвитку караїмської та кримчакської мов, які знаходяться під загрозою зникнення
7. при перегляді документа про ратифікацію взяти до уваги всі висновки і рекомендації зроблені Комітетом експертів, особливо ті, що пов'язані з параграфом 2 статті 4 Хартії як це сформульовано у висновках Розділу 3 цієї Доповіді